

<b>Inhaltsverzeichnis</b>				
<b>Produktbereich</b>	<b>Produktgruppe</b>	<b>Produkt</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Seite</b>
<b>07</b>	<b>01</b>		<b>Gesundheitsdienste</b>	<b>751</b>
			<b>Öffentlicher Gesundheitsdienst</b>	<b>755</b>
		01	Öffentlicher Gesundheitsdienst	757
		02	Gesundheitsschutz und Dienste der Qualitätssicherung	769
		03	Kommunales Gesundheitsmanagement	775
	05	Aufgaben nach dem Wohn- und Teilhabegesetz und Beratung nach dem Landespflegegesetz	781	



## Teilergebnishaushalt Produktbereich 07 Gesundheitsdienste

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern u. ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen u. allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	514.500,00	519.645,00	524.841,00	530.089,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattung, Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige ordentliche Erträge	0,00	0,00	67.973,00	68.653,00	69.339,00	70.032,00
08	+ Aktivierte Eigenleistung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	+/-Bestandsveränderungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>10</b>	<b>= Ordentliche Erträge</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.543.323,00</b>	<b>1.558.257,00</b>	<b>1.523.390,00</b>	<b>1.538.623,00</b>
11	- Personalaufwendungen	0,00	0,00	-5.268.716,00	-5.269.149,00	-5.269.587,00	-5.270.029,00
12	- Versorgungsaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	- Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
14	- Bilanzielle Abschreibung	0,00	0,00	-4.649,00	-4.675,00	-4.702,00	-4.729,00
15	- Transferaufwendungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
16	- Sonstige ordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	-295.715,00	-298.671,00	-301.655,00	-304.672,00
<b>17</b>	<b>= Ordentliche Aufwendungen</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.906.641,00</b>	<b>-7.920.831,00</b>	<b>-7.695.263,00</b>	<b>-7.719.942,00</b>
<b>18</b>	<b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
19	+ Finanzerträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	- Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>21</b>	<b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>22</b>	<b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
23	+ außerordentliche Erträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24	- außerordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>25</b>	<b>= außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>26</b>	<b>Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
27	+ Erträge aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	-1.457.372,00	-1.471.945,00	-1.486.664,00	-1.501.529,00
<b>29</b>	<b>= Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.820.690,00</b>	<b>-7.834.519,00</b>	<b>-7.658.537,00</b>	<b>-7.682.848,00</b>

## Teilfinanzhaushalt Produktbereich 07 Gesundheitsdienste

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern und ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfereinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	514.500,00	519.645,00	524.841,00	530.089,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige Einzahlungen	0,00	0,00	1.400,00	1.414,00	1.428,00	1.442,00
08	+ Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>09</b>	<b>= Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.476.750,00</b>	<b>1.491.018,00</b>	<b>1.455.479,00</b>	<b>1.470.033,00</b>
10	- Personalauszahlungen	0,00	0,00	-5.243.388,00	-5.243.568,00	-5.243.750,00	-5.243.934,00
11	- Versorgungsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	- Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
13	- Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14	- Transferauszahlungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
15	- Sonstige Auszahlungen	0,00	0,00	-295.715,00	-298.671,00	-301.655,00	-304.672,00
<b>16</b>	<b>= Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.876.664,00</b>	<b>-7.890.575,00</b>	<b>-7.664.724,00</b>	<b>-7.689.118,00</b>
<b>17</b>	<b>= Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.399.914,00</b>	<b>-6.399.557,00</b>	<b>-6.209.245,00</b>	<b>-6.219.085,00</b>
18	+ Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
19	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21	+ Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22	+ Sonstige Investitionseinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>23</b>	<b>= Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
24	- Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
25	- Auszahlung f. Baumaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26	- Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl. Anlageverm.	0,00	0,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00
27	- Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
29	- Sonstige Investitionsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>30</b>	<b>= Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-29)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>
<b>31</b>	<b>= Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23 u. 30)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0701 Öffentlicher Gesundheitsdienst

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern u. ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen u. allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	514.500,00	519.645,00	524.841,00	530.089,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattung, Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige ordentliche Erträge	0,00	0,00	67.973,00	68.653,00	69.339,00	70.032,00
08	+ Aktivierte Eigenleistung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	+/-Bestandsveränderungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>10</b>	<b>= Ordentliche Erträge</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.543.323,00</b>	<b>1.558.257,00</b>	<b>1.523.390,00</b>	<b>1.538.623,00</b>
11	- Personalaufwendungen	0,00	0,00	-5.268.716,00	-5.269.149,00	-5.269.587,00	-5.270.029,00
12	- Versorgungsaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	- Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
14	- Bilanzielle Abschreibung	0,00	0,00	-4.649,00	-4.675,00	-4.702,00	-4.729,00
15	- Transferaufwendungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
16	- Sonstige ordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	-295.715,00	-298.671,00	-301.655,00	-304.672,00
<b>17</b>	<b>= Ordentliche Aufwendungen</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.906.641,00</b>	<b>-7.920.831,00</b>	<b>-7.695.263,00</b>	<b>-7.719.942,00</b>
<b>18</b>	<b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
19	+ Finanzerträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	- Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>21</b>	<b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>22</b>	<b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
23	+ außerordentliche Erträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24	- außerordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>25</b>	<b>= außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>26</b>	<b>Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.363.318,00</b>	<b>-6.362.574,00</b>	<b>-6.171.873,00</b>	<b>-6.181.319,00</b>
27	+ Erträge aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	-1.457.372,00	-1.471.945,00	-1.486.664,00	-1.501.529,00
<b>29</b>	<b>= Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.820.690,00</b>	<b>-7.834.519,00</b>	<b>-7.658.537,00</b>	<b>-7.682.848,00</b>

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0701 Öffentlicher Gesundheitsdienst

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern und ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfereinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	514.500,00	519.645,00	524.841,00	530.089,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige Einzahlungen	0,00	0,00	1.400,00	1.414,00	1.428,00	1.442,00
08	+ Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>09</b>	<b>= Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.476.750,00</b>	<b>1.491.018,00</b>	<b>1.455.479,00</b>	<b>1.470.033,00</b>
10	- Personalauszahlungen	0,00	0,00	-5.243.388,00	-5.243.568,00	-5.243.750,00	-5.243.934,00
11	- Versorgungsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	- Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
13	- Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14	- Transferauszahlungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
15	- Sonstige Auszahlungen	0,00	0,00	-295.715,00	-298.671,00	-301.655,00	-304.672,00
<b>16</b>	<b>= Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.876.664,00</b>	<b>-7.890.575,00</b>	<b>-7.664.724,00</b>	<b>-7.689.118,00</b>
<b>17</b>	<b>= Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.399.914,00</b>	<b>-6.399.557,00</b>	<b>-6.209.245,00</b>	<b>-6.219.085,00</b>
18	+ Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
19	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21	+ Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22	+ Sonstige Investitionseinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>23</b>	<b>= Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
24	- Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
25	- Auszahlung f. Baumaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26	- Auszahlung f. d. Erwerb v. bewegl. Anlageverm.	0,00	0,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00
27	- Auszahlung f. d. Erwerb v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
29	- Sonstige Investitionsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>30</b>	<b>= Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-29)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>
<b>31</b>	<b>= Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23 u. 30)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>

## Produkt 07.01.01 Öffentlicher Gesundheitsdienst

<b>Dezernat III</b> A 53 - Gesundheitsamt	<b>Budgetverantwortung:</b> Herr Dr. Plum, Tel.: 5500	<b>Produktverantwortung:</b> Herr Posselt, Tel.: 5302
--	--	--

### Inhalte des Produktes:

#### Beschreibung und Zielsetzung:

##### **Infektionsschutz**

Erfassung, Auswertung und Weiterleitung von Daten über gemeldete Infektionskranke, Ermittlungen, Beratungen, Belehrungen nach § 43 IfSG, Aufklärung, Bekämpfungs- und Vorsorge-Maßnahmen sowie deren Überwachung, HIV-Beratungen und Tests, infektionshygienische Überwachung von Einrichtungen nach § 17 ÖGDG durch regelmäßige und anlassbezogene Besichtigungen, Erfassung von Tuberkulose-Erkrankungen, Untersuchungen und sozialmedizinische Betreuung, Impfberatung.

##### **Zielgruppe:**

Einwohner in der StädteRegion, Kliniken, Praxen, Schulen, Kindertagesstätten, Heime, Betreiber von Anlagen und Einrichtungen, Beschäftigte im Lebensmittelgewerbe, Wasserversorgungsunternehmen.

##### **Umweltmedizin, Umweltbezogener Gesundheitsschutz**

Stellungnahmen zu gesundheitsrelevanten Auswirkungen bei Planvorhaben, Umweltverträglichkeitsprüfungen, Förderung des Schutzes der Bevölkerung vor gesundheitsgefährdenden und -schädlichen Einflüssen aus der Umweltmedizin, Umweltmedizinische Beratung zu fallbezogenen Fragestellungen, Überwachung der Qualität von Trinkwasser und Badewasser.

##### **Zielgruppe:**

Auftraggebende Fachbereiche der Stadt Aachen und Ämter der StädteRegion, Planungs- und Genehmigungsbehörden, Betreiber von Anlagen und Einrichtungen.

##### **Kinder- und Jugendgesundheit**

Fachärztliche Untersuchungen zur Früherkennung von Krankheiten, Behinderungen, Entwicklungs- und Verhaltensstörungen und Begutachtungen, Präventivmedizinische Aufgaben, Organisation der Sprachheilambulanz, Gesundheitsförderung, Mitwirkung in fachspezifischen Gremien, Öffentlichkeitsarbeit.

##### **Zielgruppe:**

Auftraggebende Fachbereiche der Stadt Aachen und Ämter der StädteRegion, Behinderte und von Behinderung bedrohte Kinder und Jugendliche sowie chronisch kranke Kinder, Lehrer/innen, Erzieher/innen und andere Multiplikatoren.

##### **Kinder- und Jugendzahngesundheit**

Jugendzahnärztliche Untersuchungen und Beratungen, Ernährungs- und Mundhygieneberatung, Motivation zum regelmäßigen Zahnarztbesuch

##### **Zielgruppe:**

Eltern, Kinder, Erzieher

##### **Beratung und Hilfe für Behinderte, psychisch Kranke, Abhängigkeitskranke**

Fachärztliche Untersuchungen und Begutachtungen, Vor- und nachsorgende Hilfen und Maßnahmen für sucht/psychisch kranke Menschen (psychosoziale Beratung, Begleitung, Betreuung, Vermittlung und ggf. Durchführung von Hilfen, Krisenintervention), Mitwirkung in fachspezifischen Gremien, Planung und Koordination der psych. und Suchtkrankenversorgung, Öffentlichkeitsarbeit

##### **Zielgruppe:**

Psychisch Kranke, Suchtkranke, Angehörige, Einrichtungen im Hilfesystem und deren Mitarbeiter/innen

##### **Qualitätssichernde Maßnahmen im Gesundheitswesen**

Erfassen und Überwachen der Berufe des Gesundheitswesens, staatliche Prüfungen und Erlaubniserteilungen, Prüfung der Fortbildungspflicht von Hebammen, Arzneimittelüberwachung und Apothekenangelegenheiten, Qualitätsprüfung der Todesbescheinigungen und zur Todesursachenstatistik.

##### **Zielgruppe:**

Personen, die einen nichtakademischen Gesundheitsberuf ausüben bzw. die Ausübung beabsichtigen, Einrichtungen des Gesundheitswesens und Einrichtungen nach § 17 ÖGDG, Apotheken, Einzelhandel mit Arzneimitteln, Gefahrstoffbetriebe

##### **Amtliche, gerichts- und vertrauensärztliche Untersuchungen und Gutachten**

Ärztliche bzw. zahnärztliche Untersuchungen und Begutachtungen für eigene Ämter und für andere Behörden.

##### **Zielgruppe:**

Auftraggebende Ämter in der StädteRegion, Behörden und Körperschaften des öffentlichen Rechts, Gerichte, Bürger/innen der Stadt

##### **Kommunales Gesundheitsmanagement**

Kommunale Gesundheitsberichterstattung, Beobachtung, Erfassung und Bewertung der gesundheitlichen Verhältnisse und der gesundheitlichen Versorgung der Bevölkerung einschließlich der Auswirkungen von Umwelteinflüssen auf die Gesundheit.

Koordination der gesundheitlichen Versorgung, Aufklärung der Bevölkerung und Beratung der Behörden in Fragen der Gesundheit und Stellungnahmen zu Maßnahmen und Planungen anderer Verwaltungen hinsichtlich möglicher Auswirkungen auf die Gesundheit der Bevölkerungen, Kommunale Gesundheitskonferenz, Geschäftsführung, Erstellung regelmäßiger Gesundheitsberichte auf der Grundlage eigener und der in der Gesundheitskonferenz beratener Erkenntnisse sowie Veröffentlichung dieser Berichte.

##### **Zielgruppe:**

Politik, Fachöffentlichkeit, Leistungserbringer im Gesundheitsdienst, Bürger/innen



**Produkt 07.01.01  
Öffentlicher Gesundheitsdienst**

<b>Bewirtschaftungsregeln</b>											
<b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b>	<p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst. Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr> <td>414100 und 448400</td> <td>549905</td> </tr> <tr> <td>414800</td> <td>549990</td> </tr> <tr> <td>448100 und 456100</td> <td>543990</td> </tr> <tr> <td>448390</td> <td>500001 und 549990</td> </tr> <tr> <td>456500</td> <td>525120, 543160 und 081110</td> </tr> </table>	414100 und 448400	549905	414800	549990	448100 und 456100	543990	448390	500001 und 549990	456500	525120, 543160 und 081110
414100 und 448400	549905										
414800	549990										
448100 und 456100	543990										
448390	500001 und 549990										
456500	525120, 543160 und 081110										

<b>Stellenplanauszug</b>			
	Zahl der Stellen		tatsächlich besetzt 2008
	2010	2009	
Stellenanteile insgesamt	96,000	47,830	0,000
davon			
Beamte	14,000	6,300	
tariflich Beschäftigte	82,000	41,530	

**Erläuterungen:****Zu E/414100 "Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land":**

In 2008 wurden durch das Land zusätzliche Mittel für eine Impfkampagne bereitgestellt. Inwieweit dies 2010 auch der Fall sein wird, ist nicht voraussehbar. Hierfür wurden 2.000 € veranschlagt. Insgesamt werden an pauschalisierten Landeszuweisungen 489.300 € (für den Suchtbereich 389.000 €) und für den Aids-Bereich 100.300 € vereinnahmt und an die Träger weitergeleitet (früherer Kreis Aachen 81.900 € an die Suchthilfe, frühere Stadt Aachen 100.300 € an die Aids-Hilfe, 230.300 € an Caritas und die Diakonie, 51.200 € an die Suchtmedizinische Ambulanz Unirea und 25.600 € verbleiben in der StädteRegion für 2 Halbtagsstellen im A 53). Der Aufwand ist bei den Sachkonten A/531707 und A/531716 veranschlagt.

**Zu E/414800 "Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von übrigen Bereichen":**

Hierbei handelt es sich um Fördermittel der Aachener Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (AKIS) zum Selbsthilfebüro.

**Zu E/431100 "Verwaltungsgebühren":**

Einnahmen aus gebührenpflichtigen Amtshandlungen und aus der Vereinbarung mit der ARGE.

**Zu E/431110 "Verwaltungsgebühren (mehrwertsteuerpflichtig)":**

Aufgrund eines EuGH-Urteils ist in der Regel keine Mehrwertsteuer zu erheben. Der Mehrwertsteuer unterliegen nur noch Haftfähigkeitsuntersuchungen und Untersuchungen des Personals öffentlich-rechtlicher Arbeitgeber.

**Zu E/448001 "Erstattungen vom Bund":**

Hierbei handelt es sich um die Erstattung von Impfkosten durch das Bundesamt für den Zivildienst für die Impfung von Zivildienstleistenden.

**Zu E/448100 "Erstattungen vom Land":**

Erstattung der Personal- und Sachkosten für Prüfungen in den Berufen des Gesundheitswesens im Rahmen der verfügbaren Landesmittel. Der Verwaltungskostenanteil ist als Aufwand bei Sachkonto A/543990 "Andere sonstige Geschäftsausgaben" veranschlagt.

**Zu E/448200 "Erstattungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden":**

Mit Kreistagsbeschluss vom 26.06.2008 wurde beschlossen, dem Krankenhaus St. Brigida in Simmerath zur Aufrechterhaltung der Geburtshilfestation einen jährlichen Zuschuss von jeweils 250.000 € für die Jahre 2009, 2010 und 2011 zu gewähren. Mit Vereinbarung vom 19.09.2008 haben sich die Städte und Gemeinden Simmerath, Monschau, Roetgen, Nideggen und Hürtgenwald verpflichtet, sich an dem durch den Kreis Aachen/die StädteRegion gewährten Zuschuss mit einem Betrag von jährlich 49.950 € zu beteiligen.

**Zu E/448390 "Erstattungen von sonstigen Zweckverbänden u.dgl.":**

Darunter werden die Personal- und Sachkosten für die Prophylaxeberaterinnen, die der StädteRegion vom Arbeitskreis Zahn-gesundheit erstattet werden, vereinnahmt. Die Personalaufwendungen sind bei dem Sachkonto A/500001 berücksichtigt.

**Zu E/448400 "Erstattungen vom sonstigen öffentlichen Bereich":**

Erstattungen der Kosten für die ambulante Sprachheilfürsorge durch die Krankenkassen (Kreistagsbeschluss vom 12.03.1987) sowie von Impfkosten durch die öffentlich-rechtlichen Arbeitgeber für die Impfung von Lehrern. Die Aufwendungen sind unter Sachkonto A/533101 erfasst.

## Produkt 07.01.01 Öffentlicher Gesundheitsdienst

### **Zu E/448803 "Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen":**

Hierbei handelt es sich Einnahmen aus Leistungen zur ambulanten Rehabilitation Abhängigkeitskranker (LVA) sowie um die anteilige Übernahme der Reisekosten des Amtsapothekers durch den Kreis Düren. Der Anteil errechnet sich anhand des Stundenumfangs.

### **Zu E/448808 "Erstattungen im Rahmen von EU-Projekten":**

In 2010 ff. beteiligt sich A 53 an den EU-Projekten EurSafety Health-net und euPrevent. Der Aufwand ist bei Sachkonto A/543966 und bei Sachkonto A/500001 veranschlagt.

### **Zu E/456901 "Ablieferungen von Aufsichtsratsvergütungen u.a. Nebentätigkeiten":**

Die Ärzte des Gesundheitsamtes liefern nach der Nebentätigkeitsverordnung 30% der Einnahmen aus Nebentätigkeiten (Untersuchungen, Gutachten) an die StädteRegion ab.

### **Zu A/531400 "Zuwendungen und Zuschüsse an sonstige öffentliche Bereiche (Krankenhaus Simmerath)":**

Mit Kreistagsbeschluss vom 26.06.2008 wurde beschlossen, dem Krankenhaus St. Brigida in Simmerath zur Aufrechterhaltung der Geburtshilfestation einen jährlichen Zuschuss von jeweils 250.000 € für die Jahre 2009, 2010 und 2011 zu gewähren (siehe auch Sachkonto E/448200).

### **Zu A/531703 "Zuschüsse im Rahmen der Sexualberatung, der Familienplanung und Hilfen für Schwangere und junge Mütter":**

Die Förderung basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge zwischen den Trägern und dem Kreis Aachen (KT-Beschluss vom 13.12.2007) sowie der Stadt Aachen (Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007 und 29.01.2009); siehe nachfolgende Tabelle.

### **Zu A/531704 "Zuschüsse zur Krebsberatung":**

Die Förderung basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge zwischen den Trägern und dem Kreis Aachen (KT-Beschluss vom 13.12.2007) sowie der Stadt Aachen (Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007 und 29.01.2009); siehe nachfolgende Tabelle.

### **Zu A/531705 "Zuschüsse für sozialpsychiatrische Zentren":**

Nach einer Grundsatzentscheidung des Kreistages vom 23.05.1991 wurde je eine Kontaktstelle des sozialpsychiatrischen Zentrums in Alsdorf, Eschweiler und Stolberg eingerichtet. Träger aller drei Beratungsstellen war bis zum 30.06.2008 der Förderverein in Eschweiler. Mit dem Kooperationsvertrag vom 09.01.2008 wurde die Beratungsstelle in Stolberg rückwirkend zum 01.07.2007 vom Aachener Verein übernommen. Die Förderung der Aachener Laienhelferinitiative basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge mit der Stadt Aachen (Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007 und 29.01.2009); siehe nachfolgende Tabelle.

### **Zu A/531706 "Sonstige Zuschüsse im Rahmen der Gesundheitsfürsorge":**

Die Förderung basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge zwischen den Trägern und dem Kreis Aachen (KT-Beschluss vom 13.12.2007) sowie der Stadt Aachen (Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007); siehe nachfolgende Tabelle.

### **Zu A/531707 "Zuschüsse für die Drogen- und Suchtberatung":**

Die Förderung basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge zwischen den Trägern und dem Kreis Aachen (KT-Beschluss vom 13.12.2007) sowie der Stadt Aachen (Beschluss des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007). Darüber hinaus werden aus diesem Sachkonto die pauschalierten Landeszuweisungen an den Caritas und die Diakonie in Höhe von 312.200 € und an Unirea in Höhe von 51.300 € weitergeleitet; siehe nachfolgende Tabelle. Die Zuweisungen werden bei dem Sachkonto E/414100 vereinnahmt.

### **Zu A/531716 "Zuwendungen im Rahmen der AIDS-Hilfe":**

Die Förderung basiert seit dem 01.01.2008 auf Leistungsverträge zwischen dem Träger und dem Kreis Aachen (KT-Beschluss vom 13.12.2007) sowie der Stadt Aachen (Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses vom 25.10.2007 und 29.01.2009). Darüber hinaus werden aus diesem Sachkonto die pauschalierten Landeszuweisungen in Höhe von 100.300 € an die Aids-Hilfe weitergeleitet; siehe nachstehende Tabelle. Die Zuweisungen werden bei dem Sachkonto E/414100 vereinnahmt.

### **Zu A/533101 "Aufwendungen der ambulanten Sprachheilfürsorge":**

Aus diesem Sachkonto werden die Honorare an Logopädinnen/Logopäden, die im Rahmen der Sprachheilambulanz tätig sind, gezahlt. Erhöhung des Ansatzes durch die Übernahme der ambulanten Sprachheilambulanz durch Verlagerung der Aufgabe vom Sozialamt der Stadt Aachen in die Zuständigkeit des Gesundheitsamtes der StädteRegion. Die Erträge werden bei Sachkonto E/448400 vereinnahmt.

### **Zu A/542209 "Miete für die Beratungsstellen des A 53":**

Im Sinne des ÖGDG gehört zu den Aufgaben des schul- und jugendärztlichen Dienstes die bedarfsgerechte aufsuchende Hilfe vor Ort. Daher wurden entsprechende Räumlichkeiten im Krankenhaus Simmerath und in Alsdorf angemietet.

### **Zu A/543916 "Geschäftsaufwendungen Gutachterwesen":**

Der Haushaltsansatz umfasst die Kosten für externe Untersuchungen wie Röntgen- und Laboruntersuchungen sowie Untersuchungen im Infektions- und Umweltschutz.

### **Zu A/543950 "Sach- und Mietkosten Projekt Südkreis-Psychiatrische Versorgung":**

Das Projekt "Südkreis" ist eine Kooperation aller im Südkreis an der psychiatrischen Versorgung beteiligten Träger.

### **Zu A/543951 "Sachkosten AKIS":**

Seit dem 15.08.2007 betreibt der Kreis Aachen im Gesundheitshaus in Eschweiler ein "Selbsthilfebüro" in Kooperation mit der Aachener Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (AKIS). Am 28.05.2009 stimmte der Kreistag, vorbehaltlich der Förderung durch die gesetzlichen Krankenkassen, der unbefristeten Weiterführung des Selbsthilfebüros zu. Die Zuschüsse werden bei Sachkonto E/414800 vereinnahmt.

### **Zu A/543958 "Sachkosten für Frühwarnsystem (Kindeswohlgefährdung)":**

KT-Beschluss vom 13.12.2007.

761  
**Produkt 07.01.01**  
**Öffentlicher Gesundheitsdienst**

**Zu A/543966 "Teilnahme an EU-Projekten":**

In 2010 ff. beteiligt sich A 53 an den EU-Projekten EurSafety Health-net und euPrevent. Die Einnahmen sind bei Sachkonto E/448808 veranschlagt.

**Zu A/543990 "Andere sonstige Geschäftsausgaben":**

Der Haushaltsansatz ist u.a. für die Beschaffung, Reparatur und Instandhaltung von medizinischen Geräten, für Wasseruntersuchungen im Rahmen von Ermittlungen nach § 25 IfSG, für Ärzte- und Laborbedarf und für Aufwendungen im Rahmen der kommunalen Gesundheitskonferenz bestimmt.

**Zu A/549905 "Impfwesen":**

Die Durchführung von Impfungen gehört zu den Pflichtaufgaben des Gesundheitsamtes. Um den bisher in der StädteRegion erreichten hohen Durchimpfungsgrad zu halten, werden die Schutzimpfungen weiterhin als Schwerpunktaufgabe durchgeführt. Bezüglich der Einnahmen vgl. E/414100.

**Zu A/543916 "Geschäftsaufwendungen Gutachterwesen":**

Der Haushaltsansatz umfasst die Kosten für externe Untersuchungen wie Röntgen (3.600 €), Laboruntersuchungen (2.000 €) sowie Untersuchungen im Infektions- und Umweltschutz (30.000 €).

**Zu A/549990 "Andere weitere sonstige ordentliche Aufwendungen":**

Nach dem ÖGDG wirkt das Gesundheitsamt an der Gesundheitsförderung und der Prävention mit. Diese Aufgabe ist als Pflichtaufgabe zur Erfüllung nach Weisung durchzuführen. Die daraus resultierenden Kosten (Öffentlichkeitsarbeit/Gesundheitsschutz/Gesundheitskonferenz/Arbeitskreis Zahngesundheit etc.) werden aus diesem Sachkonto bezahlt. Ebenso die Untersuchungen und Betreuungen der körper-, geistig- und sehbehinderten Kinder durch einen Orthopäden, einen Psychiater bzw. durch die Augenklinik (§ 54 Schulgesetz NRW) und Honorare an Orthopäden aufgrund von Verträgen für die Durchführung der orthopädischen Sprechstunde i.R.d. pflichtigen amtsärztlichen Untersuchungen.



## Teilergebnishaushalt Produkt 070101 Öffentlicher Gesundheitsdienst

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern u. ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen u. allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	460.500,00	465.105,00	469.756,00	474.453,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattung, Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige ordentliche Erträge	0,00	0,00	67.973,00	68.653,00	69.339,00	70.032,00
08	+ Aktivierte Eigenleistung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	+/-Bestandsveränderungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>10</b>	<b>= Ordentliche Erträge</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.489.323,00</b>	<b>1.503.717,00</b>	<b>1.468.305,00</b>	<b>1.482.987,00</b>
11	- Personalaufwendungen	0,00	0,00	-4.905.123,00	-4.905.556,00	-4.905.994,00	-4.906.436,00
12	- Versorgungsaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	- Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
14	- Bilanzielle Abschreibung	0,00	0,00	-4.649,00	-4.675,00	-4.702,00	-4.729,00
15	- Transferaufwendungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
16	- Sonstige ordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	-285.715,00	-288.571,00	-291.454,00	-294.369,00
<b>17</b>	<b>= Ordentliche Aufwendungen</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.533.048,00</b>	<b>-7.547.138,00</b>	<b>-7.321.469,00</b>	<b>-7.346.046,00</b>
<b>18</b>	<b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.043.725,00</b>	<b>-6.043.421,00</b>	<b>-5.853.164,00</b>	<b>-5.863.059,00</b>
19	+ Finanzerträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	- Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>21</b>	<b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>22</b>	<b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.043.725,00</b>	<b>-6.043.421,00</b>	<b>-5.853.164,00</b>	<b>-5.863.059,00</b>
23	+ außerordentliche Erträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24	- außerordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>25</b>	<b>= außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>26</b>	<b>Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.043.725,00</b>	<b>-6.043.421,00</b>	<b>-5.853.164,00</b>	<b>-5.863.059,00</b>
27	+ Erträge aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	-1.411.043,00	-1.425.153,00	-1.439.405,00	-1.453.798,00
<b>29</b>	<b>= Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.454.768,00</b>	<b>-7.468.574,00</b>	<b>-7.292.569,00</b>	<b>-7.316.857,00</b>

## Teilfinanzhaushalt Produkt 070101 Öffentlicher Gesundheitsdienst

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern und ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	0,00	0,00	509.300,00	514.393,00	519.537,00	524.733,00
03	+ Sonstige Transfereinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	460.500,00	465.105,00	469.756,00	474.453,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	0,00	0,00	451.550,00	455.566,00	409.673,00	413.769,00
07	+ Sonstige Einzahlungen	0,00	0,00	1.400,00	1.414,00	1.428,00	1.442,00
08	+ Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>09</b>	<b>= Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.422.750,00</b>	<b>1.436.478,00</b>	<b>1.400.394,00</b>	<b>1.414.397,00</b>
10	- Personalauszahlungen	0,00	0,00	-4.879.795,00	-4.879.975,00	-4.880.157,00	-4.880.341,00
11	- Versorgungsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	- Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	-11.400,00	-1.414,00	-1.428,00	-1.442,00
13	- Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14	- Transferauszahlungen	0,00	0,00	-2.326.161,00	-2.346.922,00	-2.117.891,00	-2.139.070,00
15	- Sonstige Auszahlungen	0,00	0,00	-285.715,00	-288.571,00	-291.454,00	-294.369,00
<b>16</b>	<b>= Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-7.503.071,00</b>	<b>-7.516.882,00</b>	<b>-7.290.930,00</b>	<b>-7.315.222,00</b>
<b>17</b>	<b>= Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-6.080.321,00</b>	<b>-6.080.404,00</b>	<b>-5.890.536,00</b>	<b>-5.900.825,00</b>
18	+ Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
19	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	+ Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21	+ Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22	+ Sonstige Investitionseinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>23</b>	<b>= Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
24	- Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
25	- Auszahlung f. Baumaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
26	- Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl. Anlageverm.	0,00	0,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00	-12.000,00
27	- Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
29	- Sonstige Investitionsauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>30</b>	<b>= Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-29)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>
<b>31</b>	<b>= Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23 u. 30)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>	<b>-12.000,00</b>

Sach- konto	Bezeichnung	Ergebnis 2007 €	Ergebnis 2008 €	Ansatz 2009 €	Ansatz 2010			Ansatz 2011 €	Ansatz 2012 €	Ansatz 2013 €
					Kreis AC €	Stadt AC €	insgesamt €			
<b>4</b>	<b>Erträge</b>									
	<b>Zahlungswirksame Erträge</b>									
414100	Zuweisungen u. Zuschüsse f. lfd. Zwecke v. Land	0,00	0,00	0	83.900	407.400	491.300	496.213	501.175	506.187
414800	Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von übrigen Bereichen	10.100,00	15.600,00	100	18.000	0	18.000	18.180	18.362	18.546
431100	Verwaltungsgebühren				230.000	230.000	460.000	464.600	469.246	473.938
431110	Verwaltungsgebühren (MwSt-pflichtig)				500	0	500	505	510	515
446900	Andere sonst. Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	410,04	0	0	0	0	0	0	0
448001	Erstattungen vom Bund				800	0	800	808	816	824
448100	Erstattungen vom Land				25.000	32.000	57.000	57.570	58.146	58.727
448200	Erstattungen von Gemeinden/Gemeindeverbänden			0	49.950	0	49.950	49.950	0	0
448390	Erstattungen von sonstigen Zweckverbänden u.dgl.	115.634,57	126.000,00	128.500	130.000	78.000	208.000	210.080	212.181	214.303
448400	Erstattungen vom sonstigen öffentlichen Bereich	63.141,07	63.635,41	62.200	89.500	0	89.500	90.395	91.299	92.212
448803	Sonst. Erstattungen von übrigen Bereichen		500,00	0	0	1.300	1.300	1.313	1.326	1.339
448808	Erstattungen im Rahmen von EU-Projekten				45.000	0	45.000	45.450	45.905	46.364
456500	Versicherungsleistungen	0,00	0,00	100	100	0	100	101	102	103
456100	Bußgelder/Verwarnungsgelder				100	0	100	101	102	103
456901	Ablieferungen von Aufsichtsratsvergütungen u.a. Nebentätigkeiten				600	600	1.200	1.212	1.224	1.236
	<b>Zwischensumme</b>	<b>188.875,64</b>	<b>206.145,45</b>	<b>190.900</b>	<b>673.450</b>	<b>749.300</b>	<b>1.422.750</b>	<b>1.436.478</b>	<b>1.400.394</b>	<b>1.414.397</b>
	<b>Zahlungsunwirksame Erträge</b>									
458200	Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen (ATZ)	0,00	0,00	15.244	66.573	0	66.573	67.239	67.911	68.590
	<b>Zwischensumme</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>15.244</b>	<b>66.573</b>	<b>0</b>	<b>66.573</b>	<b>67.239</b>	<b>67.911</b>	<b>68.590</b>
	<b>Summe Erträge</b>	<b>188.875,64</b>	<b>206.145,45</b>	<b>206.144</b>	<b>740.023</b>	<b>749.300</b>	<b>1.489.323</b>	<b>1.503.717</b>	<b>1.468.305</b>	<b>1.482.987</b>
<b>5</b>	<b>Aufwendungen</b>									
	<b>Zahlungswirksame Aufwendungen</b>									
500001	Personalaufwendungen	0,00	0,00	1.839.219	2.740.155	2.121.640	4.861.795	4.861.795	4.861.795	4.861.795
501100	Bezüge Beamte	137.965,75	128.616,14	0	0	0	0	0	0	0
501200	Gehalt Tariflich Beschäftigte	1.094.800,05	1.173.032,08	0	0	0	0	0	0	0
502100	Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)	86.642,07	69.181,76	0	0	0	0	0	0	0
502200	Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)	73.178,35	78.840,85	0	0	0	0	0	0	0
503200	Sozialvers. Tariflich Beschäftigte	219.394,86	232.421,89	0	0	0	0	0	0	0
504100	Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte	13.306,29	11.695,83	0	0	0	0	0	0	0
514100	Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Versorg.-empf.	8.268,10	13.505,85	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Zw.-summe Personalaufwendungen</b>	<b>1.633.555,47</b>	<b>1.707.294,40</b>	<b>1.839.219</b>	<b>2.740.155</b>	<b>2.121.640</b>	<b>4.861.795</b>	<b>4.861.795</b>	<b>4.861.795</b>	<b>4.861.795</b>
501900	Gehalt sonstige Beschäftigte	11.201,03	19.818,79	500	11.000	7.000	18.000	18.180	18.362	18.546
525110	Betriebsstoffe, Schmierstoffe, Reifenerneuerung	551,72	372,14	400	900	0	900	909	918	927
525120	Pflege- und Inspektionskosten, Unterhaltungs- und Instandsetzungskosten, TÜV-Gebühren	40,94	163,05	200	500	0	500	505	510	515
527901	Externe Planungskosten (Sucht Hilfeplanung)				5.000	5.000	10.000	0	0	0
531400	Zuwendungen und Zuschüsse an sonstige öffentliche Bereiche (Krankenhaus Simmerath)	0,00	0,00	0	250.000	0	250.000	250.000	0	0
531703	Zuschüsse im Rahmen der Sexualberatung, der Familienplanung und Hilfen für Schwangere und junge Mütter	45.000,00	49.000,00	49.000	52.845	83.300	136.145	137.506	138.881	140.270
531704	Zuschüsse zur Krebsberatung	25.600,00	30.600,00	30.600	33.048	43.300	76.348	77.111	77.882	78.661
531705	Zuschüsse für sozialpsychiatrische Zentren	117.858,68	122.500,00	122.500	122.500	36.300	158.800	160.388	161.992	163.612
531706	Sonstige Zuschüsse im Rahmen der Gesundheitsfürsorge	2.600,00	2.600,00	2.600	2.808	20.500	23.308	23.541	23.776	24.014
531707	Zuschüsse für die Drogen- und Suchtberatung	64.000,00	64.000,00	64.000	488.160	769.600	1.257.760	1.270.338	1.283.041	1.295.871
531708	Zuschuss für die Beratung Essgestörter im Rahmen der Suchthilfe	25.600,00	25.600,00	25.600	0	0	0	0	0	0
531709	Zuschüsse für die Suchtkranken- und Drogenberatung im Kreis Aachen	301.616,06	301.847,16	303.730	0	0	0	0	0	0
531710	Zuschuss für Sach- und Mietkosten "Projekt Südkreis-Psychiatrische Versorgung"	6.216,96	0,00	0	0	0	0	0	0	0
531716	Zuwendungen im Rahmen der AIDS-Hilfe	31.500,00	40.000,00	40.000	43.200	145.600	188.800	190.688	192.595	194.521
531730	Zuschuss an Verbände für Gesundheitsdienst	0,00	0,00	0	0	10.000	10.000	10.100	10.201	10.303
531837	Bezuschussung von Weiterbildungsmaßnahmen	0,00	0,00	0	2.500	2.500	5.000	5.050	5.101	5.152
533101	Aufwendungen der ambulanten Sprachheilverfahren	115.891,50	115.373,76	120.000	220.000	0	220.000	222.200	224.422	226.666
541130	Dienstreisekosten	16.677,05	16.138,76	17.650	32.120	7.300	39.420	39.814	40.212	40.614
541160	Dienst- und Schutzkleidung, pers. Ausrüstung	0,00	0,00	200	400	1.420	1.820	1.838	1.856	1.875
542209	Miete für die Beratungsstellen des A 53	13.043,28	13.043,28	14.200	14.200	0	14.200	14.342	14.485	14.630
542303	Leasing Kfz	1.041,30	1.242,38	1.250	2.500	0	2.500	2.525	2.550	2.576
543110	Bürobedarf einschl. Vervielfältigungen	4.978,54	4.519,77	2.600	9.330	10.100	19.430	19.624	19.820	20.018
543120	Bücher und Zeitschriften	2.634,34	2.715,98	3.400	7.800	0	7.800	7.878	7.957	8.037
543150	Sachverständigen und Gerichtskosten	0,00	606,90	0	500	0	500	505	510	515
543160	Geräte, Ausstattungsgegenstände (unter 60 €)	325,37	55,16	2.100	4.200	0	4.200	4.242	4.284	4.327
543180	Verbrauchsmaterial (Infektionsschutz)	0,00	0,00	0	0	12.000	12.000	12.241	12.241	12.363
543916	Geschäftsaufwendungen (Gutachterwesen)				35.000	0	35.000	35.350	35.704	36.061
543950	Sach- und Mietkosten "Projekt Südkreis-Psychiatrische Versorgung"	0,00	5.540,91	8.700	6.500	0	6.500	6.565	6.631	6.697
543951	Sachkosten AKIS	0,00	463,58	400	500	0	500	505	510	515
543958	Sachkosten Frühwarnsystem (Kindeswohlgefährdung)	0,00	0,00	10.000	10.000	0	10.000	10.100	10.201	10.303
543966	Teilnahme an EU-Projekten				20.500	20.500	41.000	41.410	41.824	42.242
543990	Andere sonstige Geschäftsausgaben	0,00	0,00	0	20.000	12.500	32.500	32.825	33.153	33.485
544112	Kfz.-Steuer	81,00	82,02	35	125	0	125	126	127	128
544121	Kfz.-Versicherungen	320,28	282,09	400	700	0	700	707	714	721
544122	Gebäude- und Inhaltversicherung	104,35	106,22	150	120	0	120	121	122	123
549905	Impfwesen				13.000	400	13.400	13.534	13.669	13.806
549990	Andere weitere sonst. ordentliche Aufwendungen (einschl. ärztl. Untersuchung/Betreuung Behinderter)	9.628,78	22.488,07	18.100	24.000	20.000	44.000	44.440	44.884	45.333
	<b>Zwischensumme</b>	<b>2.430.066,65</b>	<b>2.546.454,42</b>	<b>2.677.534</b>	<b>4.174.111</b>	<b>3.328.960</b>	<b>7.503.071</b>	<b>7.516.882</b>	<b>7.290.930</b>	<b>7.315.222</b>

Sachkonto	Bezeichnung	Ergebnis 2007 €	Ergebnis 2008 €	Ansatz 2009 €	Ansatz 2010			Ansatz 2011 €	Ansatz 2012 €	Ansatz 2013 €
					Kreis AC €	Stadt AC €	insgesamt €			
	<b>Zahlungsunwirksame Aufwendungen</b>									
507300	Zuführung zur Rückstellung für die Inanspruchnahme von Altersteilzeit	29.676,30	22.241,50	0	25.328	0	25.328	25.581	25.837	26.095
547100	Wertveränderungen bei Sachanlagen	0,00	3,00	0	0	0	0	0	0	0
571550	AfA Betriebs- u. Geschäftsausstattung	2.293,81	2.292,82	0	2.649	0	2.649	2.675	2.702	2.729
571560	AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter	2.920,02	5.145,77	0	2.000	0	2.000	2.000	2.000	2.000
573110	AfA auf Forderungen u. Sonst. VG	0,00	0,00	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Zwischensumme</b>	<b>34.890,13</b>	<b>29.683,09</b>	<b>0</b>	<b>29.977</b>	<b>0</b>	<b>29.977</b>	<b>30.256</b>	<b>30.539</b>	<b>30.824</b>
	<b>Summe Aufwendungen</b>	<b>2.464.956,78</b>	<b>2.576.137,51</b>	<b>2.677.534</b>	<b>4.204.088</b>	<b>3.328.960</b>	<b>7.533.048</b>	<b>7.547.138</b>	<b>7.321.469</b>	<b>7.346.046</b>
					55,80859%	44,19141%	100,00000%			
<b>5</b>	<b>Aufwendungen aus ILV</b>									
581100	Aufwendungen aus ILV (ADV)	114.831,00	119.935,07	132.481	285.308	225.918	511.226	516.338	521.501	526.716
581200	Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)	16.255,50	10.986,87	7.915	27.899	22.091	49.990	50.490	50.995	51.505
581300	Aufwendungen aus ILV (Poststelle)	9.270,32	9.114,90	9.366	18.336	14.520	32.856	33.185	33.517	33.852
581400	Aufwendungen aus ILV (Druckerei)	11.101,19	12.757,08	10.920	13.644	10.803	24.447	24.691	24.938	25.187
581500	Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)	652,46	1.142,18	753	3.143	2.489	5.632	5.688	5.745	5.802
581600	Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)	77.719,00	91.258,00	92.403	439.153	347.739	786.892	794.761	802.709	810.736
	<b>Summe Aufwendungen aus ILV</b>	<b>229.829,47</b>	<b>245.194,10</b>	<b>253.838</b>	<b>787.483</b>	<b>623.560</b>	<b>1.411.043</b>	<b>1.425.153</b>	<b>1.439.405</b>	<b>1.453.798</b>
	<b>Summe Aufwendungen einschl. ILV</b>	<b>2.694.786,25</b>	<b>2.821.331,61</b>	<b>2.931.372</b>	<b>4.991.571</b>	<b>3.952.520</b>	<b>8.944.091</b>	<b>8.972.291</b>	<b>8.760.874</b>	<b>8.799.844</b>
	<b>Saldo (Zuschussbedarf)</b>	<b>-2.505.910,61</b>	<b>-2.615.186,16</b>	<b>-2.725.228</b>	<b>-4.251.548</b>	<b>-3.203.220</b>	<b>-7.454.768</b>	<b>-7.468.574</b>	<b>-7.292.569</b>	<b>-7.316.857</b>
<b>0</b>	<b>Auszahlungen aus Investitionstätigkeit</b>									
081110	Zugang Betriebs- und Geschäftsausstattung			8.000	6.000	4.000	10.000	10.000	10.000	10.000
081210	Zugang geringwertige Wirtschaftsgüter			2.000	1.200	800	2.000	2.000	2.000	2.000
	<b>Summe Auszahlungen</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>10.000</b>	<b>7.200</b>	<b>4.800</b>	<b>12.000</b>	<b>12.000</b>	<b>12.000</b>	<b>12.000</b>

Sachkonto	Bezeichnung/Empfänger	Zusatzweck/Name des Projektes	Zuschüsse 2010		
			Kreis €	Stadt €	insgesamt €
531703	<b>Zuschüsse i.R.d. Sexualberatung, der Familienplanung und Hilfen für Schwangere und junge Mütter</b>				
	1. AWO, Kreisverband Aachen-Land e.V., Eschweiler	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	25.220	0	25.220
	2. Caritasverband für das Bistum Aachen e.V., Rat und Hilfe	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	2.840	23.000	25.840
	3. Caritasverband für die Region Eifel e.V., Schleiden	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	549	0	549
	4. Diakon. Hilfswerk e.V., Aachen	Hilfen für Schwangere und junge Mütter in Würselen	3.425	3.400	6.825
	5. Donum Vitae e.V., Aachen	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	7.628	21.900	29.528
	6. Pro Familia e.V., Wuppertal	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	9.963	35.000	44.963
	7. Sozialdienst kath. Frauen e.V., Stolberg	Hilfen für Schwangere und junge Mütter	1.443	0	1.443
		<b>51.068</b>	<b>83.300</b>	<b>134.368</b>	
531704	<b>Zuschüsse zur Krebsberatung</b>				
	8. Krebsberatungs.stelle/Krebsselfhilfekontaktstelle e.V., AC	Psychol. Beratung	33.048	43.300	76.348
			<b>33.048</b>	<b>43.300</b>	<b>76.348</b>
531705	<b>Zuschüsse für sozialpsychiatrische Zentren</b>				
	9. Aachener Laienhelferinitiative (SPZ)	SPZ	0	36.300	36.300
	10. AC Verein zur Forderung. Psych. Kranker u. Behin., Aachen	Kontakt- u. Beratungsstelle für psych. Kranke in Stolberg	24.000	0	24.000
	11. Förderverein f. Reha psych. Kranker & Behind., Eschw.	Kontakt- u. Beratungsstelle f. psych. Kranke in Eschw./Als.	98.500	0	98.500
			<b>122.500</b>	<b>0</b>	<b>122.500</b>
531706	<b>Sonstige Zuschüsse im Rahmen der Gesundheitsfürsorge</b>				
	12. Telefonseelsorge und Notfallseelsorge		0	20.500	20.500
	13. Verein z. Förd. Behin. Kinder u. Erwachs., Herzogenrath	Betreuung erwachsener Geistigbehind. in Herzogenrath	0	2.808	2.808
			<b>0</b>	<b>23.308</b>	<b>23.308</b>
531707	<b>Zuschüsse für die Drogen- und Suchtberatung</b>				
	1. Caritasverband für die Region Aachen, Aachen	Suchtkranken- u. Drogenberatg. außerh. d. Kr. AC	35.850	0	35.850
	2. Diak. Werk im Kirchenkreis, Aachen	Behandg. Essgestörter, Versorg. Suchtkranker in St. AC	53.750	0	53.750
	3. Diak. Werk im Kirchenkreis, Aachen	Behandg. Essgestörter, Versorg. Suchtkranker in St. AC	0	488.000	488.000
	4. Diak. Werk im Kirchenkreis, Aachen	Suchtberatung im Kreis Aachen	309.460	0	309.460
	5. Caritas und Diakonie	Weiterleitung Landeszuweisung	0	312.200	312.200
6. Urinea	Weiterleitung Landeszuweisung	0	51.300	51.300	
		<b>399.060</b>	<b>851.500</b>	<b>1.250.560</b>	
531716	<b>Zuwendungen im Rahmen der AIDS-Hilfe</b>				
	1. AIDS-Hilfe, Aachen	Beratung, Betreuung, Prävention & Aufklärung	43.200	44.300	87.500
	2. Seminarwerk AIDS e.V.	Projektförderung	0	1.000	1.000
	3. AIDS-Hilfe, Aachen	Weiterleitung Landeszuweisungen	0	100.300	100.300
			<b>43.200</b>	<b>145.600</b>	<b>188.800</b>
531730	<b>Zuschuss an Verbände für Gesundheitsdienst</b>				
	1. Verbände für Gesundheitsdienst		0	10.000	10.000
			<b>0</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>



**Investitionen Produkt 070101 Öffentlicher Gesundheitsdienst**

StädteRegion 2010

<b>Bezeichnung</b>	<b>Jahres- ergebnis 2008</b>	<b>Ansatz 2009</b>	<b>Ansatz 2010</b>	<b>Verpflichtungs- Ermächtigungen</b>	<b>Finanzplan 2011</b>	<b>Finanzplan 2012 2013</b>	<b>bisher bereitgestellt</b>
<b>Investitionsmaßnahme unterhalb der Wertgrenze</b>							
Investitionen unterhalb der Wertgrenze v. 40.000 €	0,00	0,00	-12.000,00	0,00	-12.000,00	-12.000,00 -12.000,00	-12.000,00
- Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl. Anlageverm.	0,00	0,00	-12.000,00	0,00	-12.000,00	-12.000,00 -12.000,00	-12.000,00





## Produkt 07.01.02

## Gesundheitsschutz und Dienste der Qualitätssicherung

Bewirtschaftungsregeln	
<b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b>	<p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst. Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p>

Stellenplanauszug			
	Zahl der Stellen		tatsächlich besetzt 2008
	2010	2009	
Stellenanteile insgesamt	0,000	0,000	0,000
davon			
Beamte			
tariflich Beschäftigte			

## Erläuterungen:

Produkt fällt mit Wirkung vom 01.01.2010 weg; es erfolgt künftig die Darstellung im Produkt 07.01.01











**Produkt 07.01.03  
Kommunales Gesundheitsmanagement**

<b>Bewirtschaftungsregeln</b>	
<b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b>	<p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst. Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p>

<b>Stellenplanauszug</b>			
	Zahl der Stellen		tatsächlich besetzt 2008
	2010	2009	
Stellenanteile insgesamt	0,000	0,000	0,000
davon			
Beamte			

**Erläuterungen:**

<b>Produkt fällt mit Wirkung vom 01.01.2010 weg; es erfolgt künftig die Darstellung im Produkt 07.01.01</b>
---









## Produkt 07.01.05

## Aufgaben nach dem Wohn- und Teilhabegesetz und Beratung nach dem Landespflegegesetz

<b>Dezernat III</b> A 50 - Amt für soziale Angelegenheiten	<b>Budgetverantwortung:</b> AL Fr. Hirtz, Tel. 2453	<b>Produktverantwortung:</b> AGL Xhonneux, Tel. 2466
---	--	---

**Inhalte des Produktes:****Beschreibung:**

- Beratung von Heimträgern, Heimbeiräten und Heimbewohnern
- Überprüfung von Alten- und Pflegeheimen, Kurzzeit- und Tagespflegeeinrichtungen und Behinderteneinrichtungen
- Überprüfung von Beschwerden

**Zielsetzung:**

Qualitätssicherung in den Einrichtungen sowie Wahrung der Interessen und Bedürfnisse der Heimbewohner/innen und der Bewerber/innen um einen Heimplatz

**Zielgruppen:**

- Heimbewohner/innen und Bewerber/innen für die Aufnahme in eine Einrichtung, Angehörige, Betreuer
- Heimbeiräte, Heimfürsprecher
- Heimträger

**Kennzahlen und Leistungsmengen:**

Kennzahlen						
Bezeichnung	Ergebnis 2006	Ergebnis 2007	Ansatz 2008	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010

Leistungsmengen						
Bezeichnung	Ergebnis 2006	Ergebnis 2007	Ansatz 2008	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010
Anzahl der Heimbegehungen	55	68	55	84	55	130
Anzahl der Beschwerden	35	31	30	23	30	80
Anzahl der Anzeigeverfahren	1	0	0	2	0	6

**Produkt 07.01.05**  
**Aufgaben nach dem Wohn- und Teilhabegesetz und**  
**Beratung nach dem Landespflegegesetz**

<b>Bewirtschaftungsregeln</b>	
<b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst. Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</li> <li>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</li> <li>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</li> </ol>

<b>Stellenplanauszug</b>			
	Zahl der Stellen		tatsächlich besetzt 2007
	2009	2008	
Stellenanteile insgesamt	6,010	2,517	2,690
davon			
Beamte	2,100	0,380	0,380
tariflich Beschäftigte	3,910	2,137	2,310

Erläuterungen:

## Teilergebnishaushalt Produkt 070105 Aufgaben nach dem Wohn- und Teilhabegesetz und Berat

StädteRegion 2010

Nr.	Bezeichnung	Ergebnis 2008	Ansatz 2009	Ansatz 2010	Plan 2011	Plan 2012	Plan 2013
01	Steuern u. ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	+ Zuwendungen u. allgemeine Umlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	+ Sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	54.000,00	54.540,00	55.085,00	55.636,00
05	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	+ Kostenerstattung, Kostenumlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	+ Sonstige ordentliche Erträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	+ Aktivierte Eigenleistung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	+/-Bestandsveränderungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>10</b>	<b>= Ordentliche Erträge</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>54.000,00</b>	<b>54.540,00</b>	<b>55.085,00</b>	<b>55.636,00</b>
11	- Personalaufwendungen	0,00	0,00	-363.593,00	-363.593,00	-363.593,00	-363.593,00
12	- Versorgungsaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
13	- Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14	- Bilanzielle Abschreibung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	- Transferaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	- Sonstige ordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	-10.000,00	-10.100,00	-10.201,00	-10.303,00
<b>17</b>	<b>= Ordentliche Aufwendungen</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-373.593,00</b>	<b>-373.693,00</b>	<b>-373.794,00</b>	<b>-373.896,00</b>
<b>18</b>	<b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-319.593,00</b>	<b>-319.153,00</b>	<b>-318.709,00</b>	<b>-318.260,00</b>
19	+ Finanzerträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	- Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>21</b>	<b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>22</b>	<b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-319.593,00</b>	<b>-319.153,00</b>	<b>-318.709,00</b>	<b>-318.260,00</b>
23	+ außerordentliche Erträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24	- außerordentliche Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>25</b>	<b>= außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>26</b>	<b>Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-319.593,00</b>	<b>-319.153,00</b>	<b>-318.709,00</b>	<b>-318.260,00</b>
27	+ Erträge aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
28	- Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen	0,00	0,00	-46.329,00	-46.792,00	-47.259,00	-47.731,00
<b>29</b>	<b>= Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-365.922,00</b>	<b>-365.945,00</b>	<b>-365.968,00</b>	<b>-365.991,00</b>



Aufgaben nach dem Wohn- und Teilhabegesetz und  
Beratung nach dem Landespflegegesetz

Sach- konto	Bezeichnung	Ergebnis 2007 €	Ergebnis 2008 €	Ansatz 2009 €	Ansatz 2010			Ansatz 2011 €	Ansatz 2012 €	Ansatz 2013 €
					Kreis AC €	Stadt AC €	insgesamt €			
<b>4</b>	<b>Erträge</b>									
	<b>Zahlungswirksame Erträge</b>									
431100	Verwaltungsgebühren (für Bauberatung nach dem Landespflegegesetz)				54.000	0	54.000	54.540	55.085	55.636
	<b>Zwischensumme</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>54.000</b>	<b>0</b>	<b>54.000</b>	<b>54.540</b>	<b>55.085</b>	<b>55.636</b>
	<b>Zahlungsunwirksame Erträge</b>									
	<b>Zwischensumme</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Summe Erträge</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>54.000</b>	<b>0</b>	<b>54.000</b>	<b>54.540</b>	<b>55.085</b>	<b>55.636</b>
<b>5</b>	<b>Aufwendungen</b>									
	<b>Zahlungswirksame Aufwendungen</b>									
500001	Personalaufwendungen	0,00	0,00	138.898	155.841	207.752	363.593	363.593	363.593	363.593
501100	Bezüge Beamte	16.114,32	16.929,32	0	0	0	0	0	0	0
501200	Gehalt Tariflich Beschäftigte	82.261,51	85.726,65	0	0	0	0	0	0	0
502100	Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)	8.509,49	7.845,40	0	0	0	0	0	0	0
502200	Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZvK)	5.501,02	5.824,03	0	0	0	0	0	0	0
503200	Sozialvers. Tariflich Beschäftigte	16.552,34	16.782,16	0	0	0	0	0	0	0
504100	Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte	1.306,84	1.326,32	0	0	0	0	0	0	0
514100	Beihilfen, Unterstützungs- u. f. Versorgungsempf.	812,03	1.531,58	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Zw.-summe Personalaufwendungen</b>	<b>131.057,55</b>	<b>135.965,46</b>	<b>138.898</b>	<b>155.841</b>	<b>207.752</b>	<b>363.593</b>	<b>363.593</b>	<b>363.593</b>	<b>363.593</b>
541121	ADV-Schulungskosten	0,00	0,00	0	0	0	0	0	0	0
541130	Dienstreisekosten	3.888,18	3.731,67	2.820	4.200	3.300	7.500	7.575	7.651	7.728
543110	Bürobedarf einschl. Vervielfältigungen	887,97	883,38	720	980	770	1.750	1.768	1.786	1.804
543120	Bücher und Zeitschriften	210,04	117,81	320	126	99	225	227	229	231
543160	Geräte, Ausstattungsgegenstände (unter 60 €)	8,88	0,56	160	14	11	25	25	25	25
543990	Andere sonstige Geschäftsausgaben	0,00	0,00	0	500	0	500	505	510	515
	<b>Zwischensumme</b>	<b>136.052,62</b>	<b>140.698,88</b>	<b>142.918</b>	<b>161.661</b>	<b>211.932</b>	<b>373.593</b>	<b>373.693</b>	<b>373.794</b>	<b>373.896</b>
	<b>Zahlungsunwirksame Aufwendungen</b>									
571560	AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter	616,88	0,00	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Zwischensumme</b>	<b>616,88</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Summe Aufwendungen</b>	<b>136.669,50</b>	<b>140.698,88</b>	<b>142.918</b>	<b>161.661</b>	<b>211.932</b>	<b>373.593</b>	<b>373.693</b>	<b>373.794</b>	<b>373.896</b>
<b>5</b>	<b>Aufwendungen aus internen Leistungs- beziehungen</b>									
581100	Aufwendungen aus ILV (ADV)	9.181,45	4.683,59	7.246	17.662	0	17.662	17.839	18.017	18.197
581200	Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)	1.581,68	341,85	414	2.465	0	2.465	2.490	2.515	2.540
581300	Aufwendungen aus ILV (Poststelle)	2.442,55	1.388,63	1.135	2.929	0	2.929	2.958	2.988	3.018
581400	Aufwendungen aus ILV (Druckerei)	1.937,96	614,45	502	840	0	840	848	856	865
581500	Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)	2.614,70	343,77	97	636	0	636	642	648	654
581600	Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)	7.145,00	6.100,00	6.128	21.797	0	21.797	22.015	22.235	22.457
	<b>Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen</b>	<b>24.903,34</b>	<b>13.472,29</b>	<b>15.522</b>	<b>46.329</b>	<b>0</b>	<b>46.329</b>	<b>46.792</b>	<b>47.259</b>	<b>47.731</b>
	<b>Summe Aufwendungen einschl. ILV</b>	<b>161.572,84</b>	<b>154.171,17</b>	<b>158.440</b>	<b>207.990</b>	<b>211.932</b>	<b>419.922</b>	<b>420.485</b>	<b>421.053</b>	<b>421.627</b>
	<b>Saldo (Zuschussbedarf)</b>	<b>-161.572,84</b>	<b>-154.171,17</b>	<b>-158.440</b>	<b>-153.990</b>	<b>-211.932</b>	<b>-365.922</b>	<b>-365.945</b>	<b>-365.968</b>	<b>-365.991</b>

